



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1992/L.10/
Add.11(Part II)
28 August 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Сорок четвертая сессия
Пункт 21 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

Женева, 3-28 августа 1992 года

Докладчик: г-н Марк БОССАЙТ

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

Пункты

ХІ. ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ЗАДЕРЖАННЫМ ЛИЦАМ	14 - 49
А. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ЛИЦАМ, ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ	

* В документе E/CN.4/Sub.2/1992/L.10 и в добавлениях к нему будут содержаться проекты глав доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений и другие представляющие интерес вопросы, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/1992/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

Глава

Пункты

- В. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ
- С. ПРИДАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА СУДЕБНОМУ
ПРЕСЛЕДОВАНИЮ И НАКАЗАНИЮ И ПОСЛЕДСТВИЯ НАРУШЕНИЙ
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ДЛЯ СЕМЕЙ
- D. ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВОЕ СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

XI. ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА
ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ЗАДЕРЖАННЫМ ЛИЦАМ

Право на справедливое судебное разбирательство

14. На 35-м заседании 27 августа 1992 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1992/L.2, представленный г-ном Аль-Хасауной, г-жой Аттах, г-ном Боссайтом, г-ном Буткевичем, г-ном Деспуй, г-ном Эйде, г-ном Гиссе, г-ном Хакимом, г-ном Хатано, г-ном Хеллером, г-ном Жуане, г-ном Халифой, г-жой Ксентини, г-ном Максимом, г-ном Мериллсом, г-ном Сабоей, г-жой Варзази и г-ном Йимером. Впоследствии к числу авторов присоединилась г-жа Даес.

15. Г-н Гиссе предложил добавить новый пункт в качестве четвертого пункта преамбулы.

16. Авторы согласились с предложенной поправкой.

17. С заявлениями по проекту резолюции выступили г-н Черниченко и г-жа Ксентини.

18. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета с заявлением о смете расходов, связанных с проектом резолюции, выступил представитель Генерального секретаря.

19. Проект резолюции с внесенной в него устной поправкой был принят без голосования.

20. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1992/21.

Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях

21. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1992/L.24, представленный г-ном Боссайтом, г-ном Буткевичем, г-жой Чавес, г-ном Черниченко, г-ном Эйде, г-жой Фореро Укрос, г-ном Гиссе, г-ном Хакимом, г-ном Хатано, г-ном Жуане, г-ном Кхалилом, г-жой Ксентини, г-ном Максимом, г-жой Пэлли, г-ном Сабоя, г-ном Сачаром, г-жой Варзази и г-ном Йимером. Впоследствии к числу авторов присоединились г-жа Даес, г-жа Аттах и г-н Рамадхане.

22. С заявлением в связи с проектом резолюции выступил г-н Гиссе.

23. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета с заявлением о смете расходов, связанных с проектом резолюции, выступил представитель Генерального секретаря.

24. Проект резолюции был принят без голосования.

25. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1992/22.

Вопрос о безнаказанности лиц, виновных в нарушениях прав человека

26. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1992/L.28, представленный г-ном Боссайтом, г-жой Чавес, г-ном Деспуй, г-ном Эйде, г-жой Фореро Укрос, г-ном Хатано, г-ном Кхалилом, г-ном Максимом, г-жой Мбону, г-жой Пэлли и г-ном Йимером. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Сачар и г-жа Ксентини.

27. Г-жа Ксентини предложила следующие поправки:

а) в первом пункте преамбулы добавить слова ", Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах" после слов "прав человека"; кроме того, добавить слова "и других соответствующих договоров по правам человека" после слов "политических правах";

б) добавить новый пункт в качестве заключительного пункта преамбулы.

28. Г-н Деспуи внес поправку в проект резолюции, добавив новый пункт в качестве пункта 4 постановляющей части; нумерация остальных пунктов постановляющей части была соответствующим образом изменена.

29. Авторы согласились с предложенными поправками.

30. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Деспуи, г-н Гиссе, г-н Жуане и г-н Тянь.

31. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета с заявлением о смете расходов, связанных с проектом резолюции, выступил представитель Генерального секретаря.

32. Проект резолюции был принят без голосования.

33. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1992/23.

Нарушения прав человека сотрудников системы Организации Объединенных Наций и других лиц, действующих от имени Организации Объединенных Наций

34. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1992/L.36, представленный г-ном Боссайтом, г-жой Чавес, г-ном Черниченко, г-ном Деспуи, г-ном Эйде, г-жой Фореро Укрос, г-ном Хакимом, г-ном Хатано, г-ном Халилом, г-жой Ксентини, г-ном Максимом, г-жой Пэлли и г-ном Сабоя. Впоследствии к авторам присоединились г-жа Аттах, г-н Буткевич, г-н Гиссе, г-н Жуане и г-жа Даес.

35. Г-жа Даес предложила следующие поправки:

а) в первом пункте преамбулы включить слова ", включая экспертов, специальных докладчиков и консультантов," после слов "других лиц" и слово "системы" перед словами "Организации Объединенных Наций";

б) в четвертом пункте преамбулы включить слова "и вышеупомянутых других лиц" после слов "сотрудников";

с) в пункте 3 постановляющей части включить слова "компетентных организаций системы" после слов "с согласия";

d) в пункте 5 постановляющей части включить слова "и вышеупомянутых других лиц и членов их семей" после слов "Организация Объединенных Наций";

e) в пункте 8 постановляющей части заменить слово "призывает" словом "рекомендует";

f) в пункте 3 постановляющей части резолюции, рекомендованной для принятия Комиссии по правам человека, включить слова ", специальных докладчиков и консультантов" после слова "экспертов".

36. Г-н Гиссе предложил добавить в пункт 1 постановляющей части слова "призывает правительства стран, в которых должностные лица Организации Объединенных Наций подвергаются задержанию, немедленно их освободить" после слов "а также членов их семей".

37. Авторы согласились с предложенными поправками.

38. С заявлениями по проекту резолюции выступили г-жа Даес, г-жа Ксентини и г-жа Пэлли.

39. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования.

40. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1992/24.

Изучение вопроса о приватизации тюрем

41. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1992/L.38, представленный г-ном Буткевичем, г-ном Деспуй, г-ном Гиссе и г-ном Хакимом.

42. С заявлениями по проекту решения выступили г-н Гиссе, г-н Жуане и г-жа Ксентини.

43. Проект решения был принят без голосования.

44. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1992/107.

Применение международных стандартов, касающихся прав человека содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц

45. На том же заседании г-жа Варзази устно представила проект резолюции.

46. Г-жа Ксентини предложила внести в проект резолюции следующие поправки:

a) в первом пункте преамбулы добавить слова "и добавление к этому докладу, в котором содержалась записка Генерального секретаря по вопросу о содержащихся под стражей несовершеннолетних лицах";

b) в пункт 2 постановляющей части включить слова "содержащееся в его записке (E/CN.4/Sub.2/1992/20/Add.1)" после слов "Генерального секретаря" и исключить слова "Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам" между словами "Отдела предупреждения преступности" и словами "совещание экспертов";

c) в пункт 3 постановляющей части включить слова "и Рабочая группа по современным формам рабства" после слов "правам ребенка";

d) в пункт 4 постановляющей части включить слова "организации и" после слов "необходимую помощь".

47. С заявлениями по проекту резолюции выступили г-н Буткевич, г-н Черниченко и г-жа Варзази.

48. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования.

49. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1992/25.
